**المرفق** بكتاب المنظمة رقم AN 1/17-09/093

**استبيان بشأن النشاط الطوعي لخفض انبعاثات**

**غازات الدفيئة في قطاع الطيران أو الحد منها**

يمكن الاطلاع على نسخة من هذا الاستبيان، في شكل ميكروسوف وورد، على الانترنت على العنوان التالي: http://www.icao.int/icao/en/env/measures.htm

|  |
| --- |
| الاسم: |
| المنظمة: |
| رقم الهاتف: |
| رقم الفاكس: |
| البريد الالكتروني: |

**السؤال 1:** اسم النشاط الطوعي.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 2:** نوع[[1]](#footnote-1) النشاط الطوعي.

|  |
| --- |
| 🗆 التزام من جانب واحد 🗆 خطة طوعية عامة 🗆 اتفاق تفاوضي  🗆 أنواع أخرى (اكتب شرحا للنشاط الطوعي في المربع التالي) |
|  |

**السؤال 3:** ضع علامة على كل المشاركين[[2]](#footnote-2) في النشاط.

|  |
| --- |
| 🗆 شركات الطيران 🗆 رابطة شركات الطيران 🗆 المصنع 🗆 رابطة المصنعين 🗆 سلطة المطارات  🗆 مراقبة الحركة الجوية 🗆 الحكومة 🗆 مشاركون آخرون (يرجى تحديدهم في المربع التالي) |
|  |

**السؤال 4:** هل يصحب هذا النشاط الطوعي اتفاق[[3]](#footnote-3) جانبي؟

|  |
| --- |
| 🗆 نعم (انتقل الى السؤال 4-1) 🗆 لا (انتقل الى السؤال 5) |

**السؤال 4-1:** اذا صاحب النشاط الطوعي اتفاق جانبي، اذكر الأطراف وضع ملخصا عاما للاتفاق الجانبي.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 5:** أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن المجالات التي يغطيها النشاط الطوعي:

**السؤال 5-1:** أرجو التفضل باختيار كل غازات الدفيئة التي تمثل جزءا من النشاط الطوعي.

|  |
| --- |
| 🗆 ثاني أكسيد الكربون (CO2) 🗆 الميثان (CH4) 🗆 أكسيد النتروجين (N2O) 🗆 هيدروفلوروكربون (HFCS)  🗆 بيرفلوروكربون (PFCS) 🗆 سداسي فلوريد الكبريت (SF6) 🗆 أكسيد النتروجين وثاني أكسيد النتروجين (NOX)  🗆 بخار الماء (H2O) 🗆 غازات أخرى (اذكرها في المربع التالي) |
|  |

**السؤال 5-2:** ضع علامة على كل العمليات[[4]](#footnote-4) التي تمثل جزءا من النشاط الطوعي.

|  |
| --- |
| 🗆 رحلات الركاب الدولية 🗆 رحلات الركاب الداخلية 🗆 رحلات البضائع الدولية  🗆 رحلات البضائع الداخلية 🗆 رحلات أخرى (اذكرها في المربع التالي) |
|  |

**السؤال 6:** أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن مؤشر قياس تأثير النشاط الطوعي.

**السؤال 6-1:** أرجو التفضل باختيار المؤشر المستخدم لقياس تأثير النشاط الطوعي.

|  |
| --- |
| 🗆 الكمية المطلقة لانبعاثات غازات الدفيئة[[5]](#footnote-5) (يرجى الاشارة بشكل عام الى المؤشر في المربع التالي)  🗆 وحدة انبعاث غازات الدفيئة[[6]](#footnote-6) (يرجى الإشارة بشكل عام الى المؤشر في المربع التالي)  🗆 تقديم تكنولوجيا محددة  🗆 تقديم إجراء محدد 🗆 مؤشرات أخرى (يرجى تحديدها في المربع التالي) |
|  |

**السؤال 6-2:** اذكر بشكل عام إجراءات الحصول على البيانات لحساب أو شرح المؤشر الوارد في السؤال 6-1.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 7:** أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن هدف النشاط الطوعي.

**السؤال 7-1:** هل تم تعريف هدف النشاط الطوعي بوضوح؟

|  |
| --- |
| 🗆 نعم (انتقل الى السؤال 7-2) 🗆 لا (انتقل الى السؤال 8) |

**السؤال 7-2:** قدم شرحا لهدف النشاط الطوعي بما في ذلك جوهر الهدف والعام المستهدف والعام الأساسي.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 8:** ضع قائمة بالتدابير المتخذة لتحقيق الهدف أو لخفض أو تخفيف غازات الدفيئة.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 9:** أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن الاستعراض الدوري للنشاط الطوعي.

**السؤال 9-1:** هل يتم استعراض التقدم المحرز في النشاط الطوعي بصورة دورية؟

|  |
| --- |
| 🗆 نعم (انتقل الى السؤال 9-2) 🗆 لا (انتقل الى السؤال 10) |

**السؤال 9-2:** اشرح تواتر إجراء الاستعراض الدوري.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 9-3:** هل يراعى أم سيراعى رأي الطرف الثالث في الاستعراض الدوري؟

|  |
| --- |
| 🗆 نعم (انتقل الى السؤال 9-4) 🗆 لا (انتقل الى السؤال 10) |

**السؤال 9-4:** اذكر رأي الطرف الثالث.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 10:** أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن الالتزام التشريعي.

**السؤال 10-1:** هل هناك أي التزام تشريعي لتحقيق الهدف؟

|  |
| --- |
| 🗆 نعم (انتقل الى السؤال 10-2) 🗆 لا (انتقل الى السؤال 11) |

**السؤال 10-2:** اشرح الالتزام التشريعي بما في ذلك التدابير المتخذة في حالة فشل المشارك في النشاط الطوعي في تحقيق الهدف.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 11:** أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن الإفصاح عن معلومات[[7]](#footnote-7) النشاط الطوعي:

**السؤال 11-1:** هل يعلن عن اسم المشارك في النشاط الطوعي على الجمهور؟

|  |
| --- |
| 🗆 نعم 🗆 لا |

**السؤال 11-2:** هل أعلن هدف النشاط الطوعي على الجمهور (اذا أشرت الى "لا" في السؤال 7-1، فان الاجابة على هذا السؤال ستكون "غير منطبق").

|  |
| --- |
| 🗆 نعم 🗆 لا 🗆 غير منطبق |

**السؤال 11-3:** هل أعلنت على الجمهور التدابير المتخذة أو التي سيتخذها المشارك في النشاط الطوعي لتحقيق الهدف أو خفض أو تخفيف غازات الدفيئة؟

|  |
| --- |
| 🗆 نعم 🗆 لا |

**السؤال 11-4:** هل أعلنت على الجمهور نتيجة كل استعراض دوري أم ستعلن (اذا أشرت الى "لا" في السؤال 9-1، فان الإجابة على هذا السؤال ستكون "غير منطبق").

|  |
| --- |
| 🗆 نعم 🗆 لا 🗆 غير منطبق |

**السؤال 11-5:** هل أعلن أثر النشاط الطوعي أم سيعلن على الجمهور؟

|  |
| --- |
| 🗆 نعم 🗆 لا |

**السؤال 12:** أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن أثر النشاط الطوعي:

**السؤال 12-1:** هل يراعى رأي الطرف الثالث أم سيراعى عند دراسة أثر النشاط الطوعي؟

|  |
| --- |
| 🗆 نعم (انتقل الى السؤال 12-2) 🗆 لا (انتقل الى السؤال 12-3) |

**السؤال 12-2:** اذكر رأي الطرف الثالث.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 12-3:** ما هي كمية غازات الدفيئة المنبعثة سنويا محسوبة بمعادل وزن ثاني أكسيد الكربون التي ستُخفض أو تخفف أو المتوقع تخفيضها أو تخفيفها من جراء النشاط الطوعي؟

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 13:** اذكر عنوان موقع شبكة الانترنت للنشاط الطوعي، إن وجد، في المربع التالي.

|  |
| --- |
|  |

**السؤال 14:** اذكر أي معلومات إضافية، إن وجدت.

|  |
| --- |
|  |

ينبغي إرسال الاستبيان بعد استيفائه على النحو الواجب إلى العنوان التالي:

Voluntary Measures Focal Point

ICAO Committee on Aviation Environmental Protection (CAEP)

Attention: Mr. Tetsu Shimizu

Policy Coordinator for Global Environment

Civil Aviation Bureau of Japan

E-mail: [fpvm@mlit.go.ip](mailto:fpvm@mlit.go.ip)

Fax.: +81-3-5253-1656

وترسل نسخة إلى:

Jane Hupe

Secretary, CAEP

E-mail: [jhupe@icao.int](mailto:jhupe@icao.int)

Fax: +1 (514) 954-6744

**ـ انتهـى ـ**

1. 1 فيما يلي سمة كل نوع من أنواع الأنشطة الطوعية.

   الالتزام من جانب واحد: خطة تحسين البيئة التي وضعها المشارك بنفسه وأعلنها للأطراف المعنية مثل الموظفين والمساهمين والمستهلكين، الخ. ويضع المشارك بنفسه الهدف والتدابير لتحسين البيئة.

   الخطة الطوعية العامة: هي الخطة التي يقوم المشارك طوعا بتوفيقها مع المعيار الخاص بهدف تحسين البيئة والتكنولوجيا المستخدمة لذلك وإدارة تحسين البيئة، الخ، التي تضعها المنظمة العامة مثل وزارة شؤون البيئة.

   الاتفاق التفاوضي: هو عقد يقوم على التفاوض بين المنظمة العامة (حكومة وطنية أو حكومة محلية) وقطاعات الصناعة. ويمكن للطرفين أن يقررا بصورة مستقلة ما اذا كانا سيوافقان على العقد أم لا. [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 اذا وضعت علامة على "الخطة الطوعية العامة" في السؤال 2، فسوف تندرج المنظمة العامة التي تضع المعيار ضمن المشاركين. واذا وضعت علامة على "الاتفاق التفاوضي" في السؤال 2، فسوف تندرج المنظمة العامة التي توافق على العقد ضمن المشاركين. [↑](#footnote-ref-2)
3. 3 "الاتفاق الجانبي" هو اتفاق بين المشارك في نشاط وطرف ثالث. على سبيل المثال، يعد اتفاقا ثالثا كل اتفاق بين شركة الطيران وأحد مصنعي المحركات، وهو الاتفاق الذي يفرض مساعدة المصنع لشركة الطيران على تحقيق هدفها من خلال إنتاجه لتقنيات جديدة تخفض الانبعاثات. وللحصول على مزيد من المعلومات يرجى الإطلاع على الفقرة 6-5-2 من الجزء الثاني بشأن "النموذج والإرشادات بشأن التدابير الطوعية" الذي صدر على موقع لجنة حماية البيئة في مجال الطيران التابعة للإيكاو على شبكة الانترنت (http://www.icao.int/icao/en/env/Caep\_Template.pdf). [↑](#footnote-ref-3)
4. 4 في حالة شرح نطاق تغطية النشاط الطوعي من وجهة نظر تختلف عن الجوانب المذكورة أعلاه مثل "التشغيل وفقا لقواعد الطيران الآلي IFR" و"تشغيل طائرات أكبر من الوزن المحدد"، الخ، وفي حالة أن يكون هدف النشاط غير مرتبط بالتشغيل مباشرة مثل تقديم تكنولوجيا جديدة تسهم في خفض أو تخفيف غازات الدفيئة، ضع الإشارة عند "أنواع أخرى" وقدم شرحا لهذه السمة. [↑](#footnote-ref-4)
5. 5 المثال على الوحدة هو Ton-CO2، Ton-C ، m3-CO2، الخ. [↑](#footnote-ref-5)
6. 6 المثال على الوحـدة هـو g-CO2/RPK (الإيرادات للركـاب حسـب الكيلومتـر)، g-CO2/ASK (المقاعـد المتاحة حسـب الكيلومتـر)، g-CO2/RTK (الإيراد بالطن حسب الكيلومتر)، g-CO2/ATK (الطن المتاح حسب الكيلومتر)، الخ. [↑](#footnote-ref-6)
7. 7 يراعى البند (الواحد أو الأكثر) الذي يكون الرد عليه "لا" من الأسئلة 11-1 الى 11-5 إلا أن هذه المعلومات لن ترد في التقرير الختامي. [↑](#footnote-ref-7)